



De la grande Saline de Salins-les-Bains
à la saline royale d'Arc-et-Senans,
la production de sel ignigène

De la grande Saline de Salins-les-Bains à la saline royale d'Arc-et-Senans, la production de sel ignigène

*From the great saltworks of Salins-les-Bains to the royal saltworks
of Arc-et-Senans, the production of open-pan salt*

Inscrite en 1982, la saline royale d'Arc-et-Senans est l'œuvre de l'architecte et inspecteur des salines de Franche-Comté et de Lorraine, Claude-Nicolas Ledoux. Commencée en 1775 et achevée en 1779 sous le règne de Louis XVI, sa construction fut la première réalisation d'envergure de l'architecture industrielle, reflétant l'idéal de progrès du siècle des Lumières et témoignant d'un projet architectural visionnaire d'une "usine modèle". Elle constitue l'extension moderne de la grande saline de Salins-les-Bains, qui a été incluse dans le bien en 2009.

Le caractère exceptionnel de ce bien tient en partie à la spécificité de la production du sel à Salins-les-Bains et à Arc-et-Senans, fondée sur une technique de captage de sources salées profondes, l'utilisation du feu pour l'évaporation de la saumure et l'innovation que représente, au XVIII^e siècle, la création d'un saumoduc de 21 kilomètres pour l'acheminement de la saumure entre les deux sites.

Les salines de Salins-les-Bains et d'Arc-et-Senans sont également remarquables pour l'importance de l'amplitude chronologique au cours de laquelle a perduré l'exploitation du sel à Salins, de manière certaine depuis le Moyen Âge, et de manière probable depuis la préhistoire, jusqu'au XX^e siècle. Le thermalisme en a prolongé l'usage jusqu'à aujourd'hui.

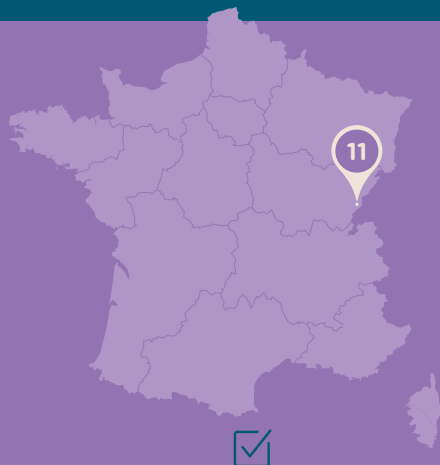
The royal saltworks of Arc-et-Senans, listed in 1982, was the work of Claude-Nicolas Ledoux, architect and saltwork inspector for Franche-Comté and Lorraine. Construction started in 1775 and was completed in 1779 during the reign of Louis XVI. This visionary architectural project of a "model factory" was the first example of large-scale industrial architecture and reflects the ideal of progress of the Age of Enlightenment. It was the new extension of the large saltworks of Salins-les-Bains, which was included in the listed site in 2009.

The outstanding character of this property relates in part to the specific nature of salt production at Salins-les-Bains and Arc-et-Senans, based on a technique of tapping deep salt-water sources, the use of fire to evaporate the brine, and the innovative creation of a 21 kilometers long pipeline in the 18th century to carry the brine between the two sites. The saltworks of Salins-les-Bains and Arc-et-Senans are also remarkable for the length of time that salt was extracted at Salins, at least from the Middle Ages and probably from pre-historic times, up to the 20th century. The spa continues to be used today.



©EPCC Saline Royale d'Arc-et-Senans

De la grande Saline de Salins-les-Bains à la saline royale d'Arc-et-Senans,
la production de sel ignigène
*From the great saltworks of Salins-les-Bains to the royal saltworks of Arc-et-Senans,
the production of open-pan salt*



Année d'inscription	1982 / Extension : 2009	Year of inscription
Critères d'inscription	(i) (ii) (iv)	Selection criteria
Superficie du Bien	10 ha	Surface area of the property
Département	Doubs	Department
Région	Bourgogne-Franche-Comté	Region
Coodonnées DMS	N46 56 15 E5 52 35	Coordinates

Critère (i)

La saline royale d'Arc-et-Senans est le premier ensemble architectural de cette importance et de cette qualité réservée au travail des hommes. Pour la première fois, une usine était construite avec le même soin et souci de qualité architecturale qu'un palais ou un édifice religieux majeur. C'est l'un des rares exemples d'architecture visionnaire : la saline était le cœur d'une Cité Idéale que Claude-Nicolas Ledoux a imaginé et dessiné en cercle autour de l'usine. La saline conserve aujourd'hui tout son message d'avenir.

Criterion (i)

The royal saltworks of Arc-et-Senans was the first architectural complex of this scale and quality designed for human industry. It was the first factory to be built showing the same care and concern for architectural quality as a palace or major religious edifice. It is one of the rare examples of visionary architecture: the saltworks was at the heart of an Ideal City that Claude-Nicolas Ledoux had imagined and designed around the factory. The saltworks still bears its forward-looking message.

Critère (ii)

La saline royale d'Arc-et-Senans est le témoin d'un changement culturel fondamental en Europe, à la fin du XVIII^e siècle : la naissance de la société industrielle. Parfaite illustration de tout un courant philosophique qui a parcouru l'Europe durant le siècle des Lumières, la saline royale est aussi l'annonce de l'architecture industrielle monumentale qui se développera un demi-siècle plus tard.

Criterion (ii)

The royal saltworks of Arc-et-Senans bears witness to a fundamental cultural change in Europe at the end of the 18th century: the birth of industrial society. It is the perfect illustration of a philosophical movement that swept through Europe during the Age of Enlightenment; it also heralds the industrial architecture that developed half a century later.

Critère (iv)

Les salines de Salins-les-Bains et d'Arc-et-Senans offrent un ensemble technique éminent de l'extraction et de la production du sel par le pompage de saumures souterraines et l'utilisation du feu pour sa cristallisation, depuis au moins le Moyen Âge jusqu'au XX^e siècle.

Criterion (iv)

The saltworks of Salins-les-Bains and Arc-et-Senans constitute a remarkable technical ensemble for the extraction and production of salt by pumping underground brine and the use of fire for its crystallization, operating since at least the Middle Ages and up to the 20th century.



association des
biens français
PATRIMOINE
MONDIAL



©EFCC Saline d'Arc-et-Senans



©EFCC Saline d'Arc-et-Senans